



CHAPITRE 80

Loi modifiant la Loi du département des transports et communications

[Sanctionnée le 4 février 1960]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 248A,
a. 1, am.

1. L'article 1 de la Loi du département des transports et communications (Statuts refondus, 1941, chapitre 248A, édicté par l'article 1 de la loi 1-2 Elizabeth II, chapitre 16) est modifié en y ajoutant, après le sous-paragraphe *d* du paragraphe 3°, le suivant:

"*e*) l'exécution des lois et des appropriations de deniers votées par la Législature relativement à des services de transport aérien ou maritime organisés pour le bénéfice de la population de la province ou de certaines régions de la province."

Id.,
a. 9, aj.

2. Ladite loi est modifiée en y ajoutant, après l'article 8, le suivant:

Service
central
de
transport
aérien.

"**9.** Le ministre est chargé d'établir et de maintenir, au département des transports et communications, un service central de transport aérien pour toutes les branches de l'administration provinciale, dont les dépenses seront payées à même les deniers votés chaque année à ces fins par la Législature."

But.

3. Le service central de transport aérien qui sera établi en vertu de la présente loi au département des transports

CHAPTER 80

An Act to amend the Transportation and Communications Department Act

[Assented to, the 4th of February, 1960]

HER MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

R.S.,
c. 248,
s. 1, am.

1. Section 1 of the Transportation and Communications Department Act (Revised Statutes, 1941, chapter 248A, enacted by section 1 of the act 1-2 Elizabeth II, chapter 16) is amended by adding thereto, after sub-paragraph *d* of paragraph 3, the following:

"*e.* the carrying out of the laws and appropriations of moneys voted by the Legislature respecting aerial or maritime or transportation services organized for the advantage of the population of the Province or of certain regions of the Province."

2. The said act is amended by adding thereto, after section 8, the following:

Id.,
s. 9,
added.

"**9.** The Minister shall have charge of the establishment and maintenance, in the Department of Transportation and Communications, of a central aerial transportation service for all the branches of the provincial administration, the expenses of which shall be paid out of the moneys voted annually for such purpose by the Legislature."

Central
aerial
transportation
service.

3. The central aerial transportation service to be established under this act in the Department of Transportation and

Purpose.

et communications remplacera les services de transport aérien organisés dans divers départements de l'administration provinciale, dont le matériel est transféré au département des transports et communications.

Trans-
fert
d'officiers
et em-
ployés.

Le lieutenant-gouverneur en conseil peut décréter le transfert, au département des transports et communications, de ceux des officiers et employés de ces services qu'il désigne.

Communications shall replace the aerial transportation services organized in various departments of the provincial administration, the matériel of which is transferred to the Department of Transportation and Communications.

The Lieutenant-Governor in Council may order the transfer, to the Department of Transportation and Communications, of such of the officers and employees of these services as he may designate.

Transfer
of officers
and em-
ployees.

Paie-
ment
des
dépenses.

4. Nonobstant les dispositions de l'article 2 de la présente loi, les dépenses de ce service central de transport aérien seront payées, pour le reste de l'année financière 1959-1960 et pour l'année financière 1960-1961, à même les montants votés par la Législature pour les fins des services de transport aérien organisés dans divers départements de l'administration provinciale et, en cas d'inexistence ou d'insuffisance de tels montants, à même le fonds consolidé du revenu.

4. Notwithstanding the provisions of section 2 of this act, the expenses of such central aerial transportation service shall be paid, for the balance of the fiscal year 1959-1960 and for the fiscal year 1960-1961, out of the sums voted by the Legislature for the purposes of the aerial transportation services organized in the various departments of the provincial administration and, in the case of non-existence or insufficiency of such amounts, out of the consolidated revenue fund.

Payment
of ex-
penses.

Entrée en
vigueur.

5. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

5. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.